

SIEMENS HEALTHCARE S.R.L.

INSTITUTUL DE BOLI
CARDIOVASCULARE
TIMIȘOARANr. înregistrare 7610
Ziua 09 Luna 09 Anul 2023SIEMENS
Healthineers

Contract de service Nr. DA33940986

Tip Echipament:

București, sector 6, str. Preciziei, nr. 24, Centru pentru sprijinirea afacerilor
"West Gate Business Center", etaj 4, Birourile nr. 4.01-4.05, România
Telefon: +4021.6550.033
E-mail: ccc.romania@siemens-healthineers.com
C.I.F.: RO36153005; Nr. de înregistrare la ORC : J

- ☐ RADIOLOGIE GENERALĂ
☒ ANGIOGRAFIE /CARDIOLOGIE
☐ LITOTRIȚIE/UROLOGIE/CHIRURGIE
☐ TOMOGRAFIE COMPUTERIZATĂ
☐ REZONANȚĂ MAGNETICĂ
☐ MEDICINA NUCLEARĂ
☐ TRATAMENT ONCOLOGIC
☐ REȚEA CLINICĂ DE DATE
☐ ECHIPAMENTE CU ULTRASUNETE

CLIENT

Facturare către

Locație Echipamente

Institutul de Boli Cardiovasculare Timisoara Localitate/ Adresa: Strada Gheorghe Adam , nr 13A, Timisoara C.I.F.: 5189211 Nr. de înregistrare la ORC: Banca Trezoreria Timisoara IBAN EUR: Reprezentant legal: Prof. Dr. Luca Constantin Tudor	Institutul de Boli Cardiovasculare Timisoara Localitate/ Adresa: Strada Gheorghe Adam , nr 13A, Timisoara C.I.F.: 5189211 Nr. de înregistrare la ORC: Banca: Trezoreria Timisoara Reprezentant legal: Prof. Dr. Luca Constantin Tudor	Institutul de Boli Cardiovasculare Timisoara Localitate/Adresa: Strada Gheorghe Adam , nr 13A, Timisoara Telefon: 0256/207355
--	--	---

Echipamentele conform Anexei 1

Tip Contract de service	Locație funcțională SAP	Durata Contractului	Grafic de plată	Preț (fără TVA)	In baza Legii 88/2023 pentru modificare si completarea Legii nr 227/2015 privind Codul Fiscal, aprobate prin Hotararea Guvernului nr. 1/2016 - art. 294 (5) lit. b Cod Fiscal
Performance PLUS	-	1 an	12 transe lunare egale	46.998,00 RON	46.998,00 RON

Perioadă Principală de Acoperire (PPA)	Perioadă Extinsă de Acoperire(PEA)	Uptime garantat	Piese de schimb	Intrarea în vigoare a Contractului	Încetarea Contractului
8:30 – 16:30, Luni-Vineri	N/A	N/A	N/A	06.09.2023	05.09.2024

Siemens Healthcare S.R.L.

Director Service, Ing. Mircea Marinescu

Client: Institutul de Boli Cardiovasculare Timisoara

Prin (Nume și funcție)

Prin (Nume și funcție)

Contractul va intra în vigoare în momentul semnării sale de către parti si se va incheia în urmatoarele conditii:

Siemens Healthcare S.R.L.
F-BCPRON Ediția 01 Revizia 01

Descrierea serviciilor

Contract: Performance PLUS

Nr. Crit.	Serviciu	Descriere	Aplicare
1.	Perioadă Principală de Acoperire (PPA)	Interval de timp pentru desfășurarea activităților de service furnizate în cadrul prezentului Contract, excluzând sâmbetele, duminicile și sărbătorile legale	8:30 – 16:30, Luni-Vineri
2.	Perioadă Extinsă de Acoperire (PEA)	16:30-18:30, de Luni până Vineri, excluzând sărbătorile legale	N/A
3.	Întreținere planificată	Întreținere conform instrucțiunilor Siemens, lubrifierea, testarea și reglajele funcționale în vederea obținerii unei performanțe superioare.	Inclusă, conform planificării din Anexa 2, pe durata PPA
4.	Reparații	Reparații ale Echipamentului, în număr nelimitat	Incluse
5.	Verificări de securitate	Verificarea siguranței în funcționare, din punct de vedere mecanic și electric,	Inclusă, conform planificării din Anexa 2, pe durata PPA
6.	Asigurarea calității	Testarea și reglajele funcționale în vederea obținerii calității, conform specificațiilor producătorului	Inclusă, conform planificării din Anexa 2, pe durata PPA
7.	Buletin de verificare	Verificare și eliberare de protocol de testare conform legislației în vigoare (BV)	Inclus
8.	Actualizări software	Update-uri, patch-uri, actualizări de siguranță în funcționare.	În baza opțiunilor de software achiziționate inițial, conform planificării pe durata PPA
9.	Materiale de întreținere	-	N/A
10.	Timp de răspuns	Timp de răspuns telefonic / la locație	2 ore / 24 ore, calculate în cadrul PPA
11.	Asistență tehnică prin telefon	Suport telefonic pentru identificarea defectului și repararea Echipamentului	Inclusă
12.	Piese	Piese de schimb nu sunt incluse în contract	N/A
13.	Service de la distanță prin SRS	Service de la distanță prin SRS (Smart Remote Services, definit ulterior în Contract) pentru diagnosticare/reparare	Inclus

N/A = nu se aplica

Termeni și Condiții specifice

1. Obiectul Contractului

Siemens Healthcare S.R.L., numit în continuare „Siemens”, va presta activități de service pentru echipamentul descris în paginile anterioare ale prezentului Contract („Echipamentul”) pe baza comenzilor Clientului și va efectua verificările de întreținere programate, așa cum sunt menționate mai sus în secțiunea „Descrierea serviciilor”.

2. Perioadă Principală de Acoperire (PPA)

2.1. Activitățile de service și de întreținere vor fi prestate pe parcursul PPA și PEA dacă a fost selectată, așa cum au fost acestea definite în paginile anterioare, cu excepția zilelor de sărbători legale. Dacă nu a fost selectată opțiunea de acoperire a unui program extins, activitatea și deplasările efectuate în afara PPA vor fi taxate conform tarifelor pentru ore suplimentare și pentru zilele nelucrătoare.

3. Piese de schimb

3.1. Contractul include, dacă este selectat în Descrierea Serviciilor, materialele necesare pentru desfășurarea operațiunilor de întreținere, conform Anexei 2 a Contractului. În ceea ce privește orice alte piese necesare pentru efectuarea reparațiilor, Siemens va furniza Clientului piesele necesare pentru reparații contra cost, conform unei oferte de preț și în baza comenzii de la Client. Menținerea de înlocuire din oferta de preț presupune acordarea unui preț mai mic Clientului. Toate piesele vor fi noi, standard, sau piese cu o calitate echivalentă, realizate în conformitate cu Echipamentul de calitate al societății Siemens. Piesele care vor fi înlăturate din Echipament vor deveni proprietatea Siemens, cu excepția cazului în care respectivele piese reprezintă „deșeuri periculoase”, „substanțe periculoase”, „deșeuri speciale” sau alte materiale similare, așa cum sunt acești termeni definiți de orice legi, reguli sau regulamente, caz în care, în funcție de hotărârea Siemens, piesele rămân proprietatea Clientului și urmează a fi depozitate și eliminate de către Client în strictă conformitate cu legile, regulile și regulamentele în vigoare.

4. Întreținere planificată, asigurarea calității, BV

4.1. Operațiunile de întreținere planificate se vor desfășura în conformitate cu programul descris în Graficul de prestare (Anexa 2 a Contractului). Acestea includ în general verificarea siguranței în funcționare, din punct de vedere mecanic și electric, lubrifierea, testarea și reglajele funcționale în vederea obținerii unei performanțe superioare, asigurarea calității, conform specificațiilor din lista detaliată de verificare aferentă întreținerii planificate, eliberarea protocolului de testare conform legislației în vigoare (BV).

5. Întreținere Software

5.1. Dacă Echipamentul care face obiectul Contractului de service utilizează software Siemens, Siemens va desfășura toate activitățile de întreținere a software-ului și va furniza actualizările pentru respectivul software.

5.2. Întreținerea și actualizările vor fi furnizate în baza opțiunilor de software achiziționate inițial.

5.3. Nicio dispoziție din prezentul Contract nu va acorda sub nicio formă Clientului dreptul asupra sau licența pentru software-ul de service utilizat pentru diagnosticare de către Siemens în

furnizarea serviciilor de service pentru Echipament. Respectivul software este și va rămâne proprietatea Siemens și va fi disponibil Clientului numai contra unei taxe, conform termenilor și condițiilor unui alt contract de licență pentru materialele de diagnosticare („DMLA”).

6. Echipament / Locație

6.1. Echipamentul care face obiectul prezentului Contract se limitează la Echipamentul furnizat de Siemens, având componența descrisă în Anexa 1 a Contractului.

6.2. Echipamentul va fi eligibil pentru a face obiectul prezentului Contract de service imediat după expirarea garanției Siemens sau a unui alt contract de service Siemens, cu condiția ca acesta să fie instalat în mod corespunzător, să rămână conectat la sursa originală de tensiune, în locația inițială, iar operațiunile de service să fie realizate exclusiv de personalul autorizat al Siemens. Echipamentul care nu este eligibil conform prezentei dispoziții va fi verificat de către Siemens pentru a stabili dacă funcționează în mod corespunzător. Respectiva verificare va fi achitată de către Client conform tarifelor și condițiilor în vigoare aplicate de Siemens pentru solicitare de service la cerere sau piese de schimb, dacă este cazul.

Orice reparații sau reglaje considerate necesare de către Siemens pe durata inspecției vor fi finalizate anterior intrării în vigoare a Contractului de service.

6.3. Personalului de service al Siemens i se va acorda acces complet și liber la Echipament în vederea efectuării verificărilor și operațiunilor de service/întreținere la locația Clientului, conform programărilor.

În cazul în care Echipamentul nu este pus la dispoziție la momentul programat, timpul de așteptare ce depășește 2 ore va fi taxat conform tarifelor în vigoare aplicate de Siemens pentru solicitare de service la cerere.

7. Echipament defect/ Repararea Echipamentului

7.1. În urma constatării stării tehnice a Echipamentului, Siemens va prezenta Clientului o oferta de preț pentru piesele de schimb necesare reparării Echipamentului. Dacă în termen de 15 zile Clientul nu răspunde favorabil la oferta, Contractul va fi reziliat (conform prevederilor art. 17 din Contract), odata cu plata facturii lunii curente constatării defectului. În cazul în care Contractul este încheiat pentru mai multe Echipamente, prețul Contractului va fi diminuat cu suma aferentă Echipamentului respectiv pe perioada de timp rămasă, Contractul păstrându-și valabilitatea.

8. Obligațiile Siemens

8.1. Siemens se obliga să presteze serviciile și să asigure piese de schimb, cu profesionalism și promptitudine.

8.2. Siemens este pe deplin responsabil pentru prestarea serviciilor în conformitate cu Graficul de prestare convenit (Anexa 2). Totodată Siemens este răspunzător de siguranța tuturor operațiilor, metodelor de prestare utilizate și de calificarea personalului folosit pe toată durata Contractului.

8.3. Siemens se obligă să răspundă la sesizarea Clientului, realizată la numărul indicat în prezentul Contract, în timpul stabilit în Contract ca Timp de Răspuns (calculat de la data recepționării sesizării comunicate de către Client prin fax cu confirmare de recepție sau e-mail la adresa menționată pe prima pagină) și să ia toate măsurile necesare pentru rezolvarea problemei apărute.

8.4. Siemens va remedia defecțiunile într-un termen de maximum 15 zile lucrătoare. În situația în care acest timp de remediere se prelungește, din motive imputabile Siemens, Contractul se va prelungi cu aceste perioade de timp, fara cheltuieli suplimentare pentru Client.

9. Obligațiile Clientului

9.1. Clientul va comunica Siemens sesizările cu privire la defecțiuni ale Echipamentului la numărul indicat în prezentul Contract, în scris, prin fax cu confirmare de recepție sau e-mail la adresa menționată pe prima pagină a Contractului.

În cazul în care Clientul sesizează defecțiunile telefonic, timpul de răspuns al Siemens, prevăzut la art. 8.3., se calculează începând cu momentul recepționării prin fax a sesizării scrise. Clientul va solicita un număr de înregistrare al sesizării sale, care va constitui referință pentru intervenția ulterioară.

9.2. Clientul asigură disponibilitatea Echipamentului în întreținere și accesul personalului de service al Siemens la intervalele de timp stabilite de comun acord. Clientul va pune la dispoziție un spațiu în vecinătatea Echipamentului pentru păstrarea documentației tehnice și a suporturilor de date.

9.3. Clientul se obligă să nu permită intervenția altor tehnicieni la Echipamentul în întreținere pe perioada derulării prezentului Contract.

9.4. Clientul se obligă să anunțe în termenul cel mai scurt orice schimbare apărută în funcționarea normală a Echipamentului, precum și modificările condițiilor de funcționare (ex. alimentare cu energie electrică, climatizare, etc.).

9.5. Clientul se obligă să utilizeze Echipamentul conform instrucțiunilor de operare.

Dacă defectarea s-a produs ca urmare a unei utilizări incorecte a Echipamentului, unor deteriorări intenționate sau apărute din neglijența Clientului, ca și în cazul intervenției unor terți, costul reparației nu va face obiectul prezentului Contract și va fi suportat de către Client.

10. Garanții

Siemens garantează buna execuție a serviciilor de manoperă prestate și înlocuirea pieselor defecte, pentru care se acordă o garanție de 6 luni.

Cererea Clientului aferentă perioadei de garanție nu îl va absolve în niciun fel pe Client de obligațiile de plată stabilite în Contract.

11. Durata Contractului. Preț

11.1. Prezentul Contract își va produce efectele pe perioada de timp menționată pe prima pagină și în condițiile art. 6 din Contract.

11.2. Pentru serviciile de bază ce urmează a fi furnizate de către Siemens în baza prezentului Contract, Clientul convine să achite Prețul Contractual conform termenilor stipulați pe prima pagină a Contractului, în termen de maximum 30 zile de la data facturii emise de către Siemens, prin ordin de plată în contul Siemens specificat pe prima pagină.

12. Cauze de excludere/Tarife separate

12.1. Prezentul Contract exclude în mod specific activitatea, piesele și cheltuielile necesare în vederea reparării Echipamentului:

- deteriorat în urma unui incendiu, a unui accident, abuz, neglijenței, inundațiilor, fulgerelor, calamităților naturale, apei sau a altor calamități definite în mod obișnuit ca "Forța majoră", sau ca urmare a utilizării necorespunzătoare de către Client a Echipamentului (care nu este în conformitate cu instrucțiunile producătorului) sau ca urmare a nerespectării condițiilor de mediu necesare bunei funcționări a Echipamentului (care nu se conformează specificațiilor de mediu stipulate de către Siemens), inclusiv temperatura, umiditatea, curentul de alimentare ce

depășește cerințele Siemens referitoare la voltaj, frecvență, impuls sau fenomenele tranzitorii, alimentare ori cauze altele decât folosirea normală;

- defectat ca urmare a unor încercări neautorizate de a repara, reamplasa, întreține, adăuga sau modifica Echipamentul, efectuate de către Client sau o terță parte sau ca urmare a anexării unor echipamente nefurnizate de Siemens fără obținerea acordului prealabil scris al Siemens.

- defectat ca urmare a oricăror reparații sau operațiuni de service efectuate asupra Echipamentului de către Client sau orice terță parte anterior intrării în vigoare a prezentului Contract.

- care este uzat și nu poate fi reparat în mod rezonabil din cauza indisponibilității pieselor de schimb de la producătorul original al Echipamentului.

12.2. În cazul în care societății Siemens i se solicită furnizarea de activități de service pentru repararea Echipamentului care cad sub incidența art. 12.1., se va emite o factură separată pentru manoperă, piese și cheltuieli conform tarifelor și prețurilor aplicate pentru solicitări de service la cerere.

13. Termeni și Condiții Generale pentru Smart Remote Service („SRS”)

13.1. Service de la distanță:

Siemens este autorizat să întrețină și să repare de la distanță Echipamente medicale prin internet și/sau linii analoge/ISDN (service la distanță).

13.2. Accesul la bazele de date:

În cazul în care se impune service-ul de la distanță, Siemens este de asemenea autorizat să acceseze bazele de date de Client relevante, conform condițiilor de la art. 13.3-13.4. din Contract.

13.3. Procedura service-ului de la distanță este prezentată în Anexa 4 la prezentul.

Niciun fel de date cu caracter personal obținute în timpul service-ului la distanță nu vor fi folosite în alt scop decât pentru aceasta, în plus, datele nu vor fi copiate sau făcute publice.

13.4. Diverse:

Clientul poate anula serviciul SRS în orice moment, în baza unui preaviz de șase (6) săptămâni. Anularea acestui serviciu nu afectează alte contracte de prestări servicii încheiate între Client și Siemens. În cazul în care contractele de prestări servicii s-au bazat pe utilizarea service-ului la distanță, ar putea fi necesară amendarea acestor contracte de prestări servicii (de ex., cu privire la preț, timp de răspuns).

14. Timp de răspuns în cazul defectării Echipamentului

14.1. Timpul de răspuns la locație: Timpul de răspuns este calculat din momentul în care Clientul notifică societatea Siemens că Echipamentul s-a defectat. Pentru service-ul furnizat la locație, timpul de răspuns se aplică numai pe parcursul PPA și PEA dacă a fost selectată. În cazul în care solicitarea de service la locație este efectuată în afara PPA sau PEA, Siemens va depune toate eforturile pentru a trimite un inginer de service în cel mai scurt timp posibil.

14.2. În caz de nerespectare a timpului de răspuns garantat pentru locație, măsura reparatorie furnizată de către Siemens este: pentru fiecare oră întârziată de către Siemens față de timpul de răspuns garantat pentru locație, Clientul va primi o oră suplimentară gratuită după PPA pentru respectivul eveniment.

15. Analiza utilizării Echipamentului (UM)

15.1. Raportul se generează pe baza datelor colectate din Echipament prin conexiunea SRS, accesul făcându-se în

condițiile descrise la art. 13 din acest Contract. Clientul se obligă să permită accesul la aceste date.

Dacă opțiunea este disponibilă pentru Echipament și este selectată, Siemens se obligă să furnizeze Clientului, lunar, un raport cu datele de utilizare a Echipamentului.

16. Raspundere si penalitati

16.1. În cazul în care Clientul întârzie efectuarea unei plăți față de data scadentei, Siemens va avea dreptul să recurgă la următoarele, fără ca drepturile sale să fie afectate în vreun fel:

a) să declare scadente toate creanțele neachitate rezultate din această tranzacție sau din oricare alta și să perceapă pentru aceste sume (începând de la data scadenței respective) penalizări de întârziere în valoare de 0.06 %/zi. Siemens va emite o factură pentru penalizări, factură ce va fi plătită de Client prin ordin de plată în maximum 5 (cinci) zile de la data primirii;

b) să factureze costuri anterioare procedurii, în special costuri pentru notificări, reconciliere și orice alte costuri avocațiale. Clientul este de drept pus în întârziere prin simplul fapt al expirării termenului de plată stabilit în art. 11.2 sau a oricărui alt termen privind executarea oricăreia din obligațiile sale contractuale.

16.2. Siemens nu va răspunde în nici un caz de vreo dauna specială, indirectă, accidentală, rezultată (inclusiv, fără limită, orice dauna provocată de întreruperea afacerii, de pierderi de profit sau venit, de costul capitalului sau de pierderea folosinței vreunei proprietăți sau capital, pierderi de date sau informații, de profit, pierdere de dobanzi, etc), chiar dacă Siemens a fost avertizat în vreun fel de probabilitatea unor astfel de daune și/sau reclamații.

16.3. În orice situație, valoarea totală a daunelor rezultate din sau în legătură cu executarea prezentului Contract reprezentând pretențiile Clientului față de Siemens cu titlu de daune, penalizări, despăgubiri, prejudicii etc, indiferent de temeiul legal, nu poate depăși 5% din valoarea totală a Contractului.

Aceste limitări referitoare la daune se vor aplica indiferent de cauza pierderii sau daunelor fie ca este bazată pe contract, asigurare, garanție, prejudiciu, neglijență, răspundere limitată sau alta teorie.

16.4. Siemens nu va fi pus în întârziere până la momentul în care i se va transmite o notificare de către Client în legătură cu încălcarea de Siemens a obligațiilor sale contractuale. Prin notificare se va acorda o perioadă rezonabilă de 5 zile lucrătoare pentru remedierea de către Siemens a obligațiilor sale neîndeplinite/ îndeplinite necorespunzător.

16.5. În cazul nerespectării de către Client a condițiilor de utilizare (de ex. cele cuprinse în manualele de utilizare) sau a condițiilor de plată, se exclude orice pretenție financiară sau de despăgubire.

17. Reziliere si Suspendare

17.1. Dacă una dintre Parti nu și-a executat sau și-a executat cu întârziere sau necorespunzător obligațiile contractuale, prezentul Contract poate fi reziliat unilateral de oricare dintre Părți, printr-o notificare scrisă prealabilă de cel puțin 30 de zile înainte de data anunțată de reziliere. Rezilierea Contractului nu va avea efect asupra obligațiilor scadente dintre parti, iar Clientul va respecta condițiile contractuale de plată a produselor și/sau serviciilor comandate/ executate/ în curs de executare.

17.2. Rezilierea sau expirarea contractului, indiferent de motiv, nu va afecta comenzile plasate de Client și acceptate de Siemens înaintea termenului de reziliere sau expirare. Pentru aceste comenzi Contractul este considerat aplicabil, contravaloarea acestora, precum și orice alte costuri atasate urmând a fi achitate integral de către Client, în termenul stabilit în prezentul contract.

17.3. Prezentul contract se reziliează de drept, fără punere în întârziere, fără notificare, fără intervenția instanței de judecată și

fără îndeplinirea oricărei formalități, prin simpla neexecutare sau executare necorespunzătoare sau executare cu întârziere de către Client a obligațiilor stipulate în art. 7.1, 11, 16.1 din Contract.

17.4. În situația în care Clientul întârzie achitarea debitului total înregistrat la Siemens (prin "debit total" partile intelegand suma cumulata a tuturor sumelor restante rezultate din neîndeplinirea de către Client a obligațiilor sale de plată asumate prin prezentul Contract și/sau prin oricare alte Contracte de vânzare-cumpărare, furnizare, și/sau de servicii, sau având oricare alt obiect, încheiate între Siemens și Client anterior, în cursul sau subsecvent derulării prezentului contract de service) cu mai mult de 60 zile față de data scadenței a obligației de plată cea mai veche, sau debitul total al Clientului depășește suma fixă de 7.833 lei, Siemens își rezervă dreptul, fără ca alte drepturi ale acestuia din urmă să fie afectate în vreun fel, de a suspenda temporar prestarea tuturor activităților de service care constituie obiectul prezentului Contract, prin transmiterea unui preaviz scris de 10 zile către Client.

Clientul nu va avea niciun drept de compensare sau de a solicita daune în legătură cu suspendarea contractului conform paragrafului anterior.

Activitățile de service care formează obiectul prezentului Contract vor fi reluate de către Siemens dacă Clientul efectuează o plată în urma căreia debitul total al acestuia din urmă nu excede suma fixă de 7.833 lei, prin virament bancar, în contul indicat de Siemens și aduce la cunoștința Siemens dovada efectuării respectivelor plăți.

Pe perioada în care contractul este suspendat conform prezentului articol, prestarea activităților de service și/sau furnizarea de piese de schimb de către Siemens se va efectua în urma unei comenzi/unui tichet din partea Clientului și va fi condiționată de plată integrală în avans a sumelor reprezentând contravaloarea activităților de service și a pieselor de schimb comandate.

18. Clauze speciale

18.1. Partile contractante vor păstra informațiile primite de la cealaltă parte contractantă drept confidențiale. Cu excepția informațiilor necesare executării prezentului Contract, Clientul se obligă să nu dezvăluie direct sau indirect către terte parti informații tehnice sau de marketing (cum ar fi, dar fără a se limita la desene, interfețe interne, software, scheme ale Produselor) la care are acces în legătură și în executarea acestui contract și de asemenea să prevină orice dezvăluire sau folosire a acestor informații de către persoane neautorizate. În situația în care Siemens își da acordul scris pentru dezvăluirea unor astfel de informații, obligația păstrării strictei confidențialități se va transfera și către terța persoană.

18.2. Clientul garantează protejarea drepturilor de proprietate intelectuală și industrială ale Siemens (inclusiv dreptul de autor). Clientul se obligă să protejeze, să garanteze și să despăgubească Siemens pentru orice revendicări, despăgubiri, răspundere, costuri și taxe (inclusiv de judecată și avocați), pretinse de orice terță parte, cu privire la produsele, patentul, marca înregistrată sau violarea dreptului de autor sau folosirea necorespunzătoare a secretului comercial.

18.3. Clientul sustine și garantează faptul că, referitor la prezentul Contract, împreună cu toți directorii, funcționarii și angajații vor respecta întreaga legislație și toate regulamentele privind anticorupția, nu vor comite acte de mituire a Funcționarilor Publici și vor respecta toate acestea pe întreaga durată a prezentului Contract, depunând toate eforturile pentru a se asigura de faptul că orice intermediar, subcontractor sau alt reprezentat al lui se va supune aceluiași principii.

18.4. Prevederile art. 18 vor supraviețui încetării Contractului.

19. Legea aplicabila. Litigii

19.1. Acest Contract va fi guvernat de și va fi interpretat în conformitate cu legile din Romania.

19.2. În cazul unor neînțelegeri/dispute între părți, ce pot apărea din sau în legatura cu prezentul Contract, partile vor încerca solutionarea acestora pe cale amiabilă.

19.3. Disputele ce nu se pot solutiona pe cale amiabilă se vor solutiona de catre instantele judecatoresti din Bucuresti de la sediul Siemens.

20. Forta Majora si Caz Fortuit

20.1. Orice împrejurare independentă de voința Părților intervenită după data semnării prezentului Contract, care împiedică executarea acestuia, va fi considerată forță majoră sau, după caz, un caz fortuit și va exonera de răspundere Partea care o invocă.

20.2. Partile inteleg prin Forță Majoră și/sau Caz fortuit un eveniment mai presus de controlul partilor, care nu se datoreaza greselii sau vinii acestora, care nu putea fi prevazut in momentul incheierii contractului si care face imposibila executarea si, respectiv, indeplinirea Contractului; sunt considerate asemenea evenimente: razboaie, revolutii, incendii, inundatii sau orice alte catastrofe naturale, restrictii aparute ca urmare a unei carantine, embargou, intemperii atmosferice si alte conditii enumerate in Legea 10/1995 privind calitatea in constructii; enumerarea nefiind exhaustiva, ci enuntiativa. Nu este considerat forta majora un eveniment asemenea celor de mai sus care, fara a crea o imposibilitate de executare, face extrem de costisitoare executarea obligatiilor uneia din parti.

20.3. Partea care invoca forta majoră/cazul fortuit trebuie să anunțe cealaltă Parte în termen de 5 (cinci) zile de la data apariției cazului de forță majoră/caz fortuit și, de asemenea, în același termen de la încetarea acestui caz.

20.4. Dacă nu se procedează la anunțarea în termenele prevăzute mai sus a începerii și încetării cazului de forță majoră/cazului fortuit, Partea care îl invocă va suporta toate daunele provocate celeilalte părți. În orice caz, răspunderea Siemens nu va depăși 5% din valoarea contractului.

20.5. În cazul în care împrejurările de Forta Majora determina suspendarea executării prezentului Contract pe o perioadă mai mare de 6 (sase) luni, oricare parte poate cere rezilierea Contractului.

21. Renuntare

21.1. Omisiunea uneia din Parti de a avea o initiativa referitor la neindeplinirea, indeplinirea defectuoasa sau partiala a oricareia dintre obligatiile asumate de cealalta Parte potrivit prezentului Contract, nu va constitui si nici nu va putea fi interpretata, in niciun caz, ca o renuntare pentru viitor la dreptul sau de a pretinde sau de a reclama indeplinirea obligatiilor sau angajamentelor specifice ale celeilalte Parti, sau ca neindeplinirea de catre cealalta Parte sau indeplinirea defectuoasa a obligatiilor sau a angajamentelor sale conform Contractului este remediata.

22. Prelucrarea datelor

I. Obiectul, natura, scopul și durata prelucrării

1. Prezenta sectiune se aplică prelucrării datelor cu caracter personal de către Siemens („Persoana împuternicită de Operator”) în numele Clientului („Operatorul”) în temeiul prezentului Contract și prevede obligațiile părților referitoare la protecția datelor.

2. Natura și scopul prelucrării: Siemens prelucrează date cu caracter personal în măsura necesară pentru a furniza serviciile prevăzute și convenite în prezentul Contract.

3. Siemens și Clientul răspund fiecare pentru conformitatea proprie cu legile aplicabile privind protecția datelor. Clientul răspunde exclusiv pentru modulele în care a obținut datele cu caracter personal și va comunica Siemens Healthcare doar datele cu caracter personal pentru care s-a furnizat o autorizație legală și pe care Clientul are dreptul legal să le prelucreze.

4. Durata prelucrării corespunde duratei prezentului Contract.

II. Tipul datelor cu caracter personal și categoriile de persoane vizate

1. În funcție de prevederile prezentului Contract, categoriile de persoane vizate sunt, în special, angajați, pacienți, persoane de contact ale Clientului, parteneri contractuali ai Clientului. Tipurile de date cu caracter personal incluse în prelucrare sunt, în special, informații de contact, fara a fi limitate la: identificatori, informații privind starea de sănătate, date genetice, date biometrice, date de localizare și informații financiare.

III. Instrucțiuni

1. Siemens prelucrează date cu caracter personal doar pe baza instrucțiunilor documentate ale Clientului. Prezenta secțiune reprezintă instrucțiunile complete și definitive ale Clientului către Siemens în vederea prelucrării datelor cu caracter personal.

2. Orice instrucțiuni suplimentare sau alternative trebuie să fie emise de Client în scris și sunt obligatorii doar după ce au fost confirmate în scris de Siemens. Siemens va informa Clientul dacă, în opinia Siemens, o instrucțiune încalcă GDPR (Regulamentul (UE) 2016/679 al Parlamentului European și al Consiliului din 27 aprilie 2016 privind protecția persoanelor fizice în ceea ce privește prelucrarea datelor cu caracter personal și privind libera circulație a acestor date) sau prevederile privind protecția datelor aplicabile Siemens în calitate de persoană împuternicită de operator. Siemens nu are obligația să efectueze o analiză juridică exhaustivă sau să urmeze instrucțiuni interzise de lege.

3. Clientul va acoperi toate costurile suplimentare suportate de Siemens ca rezultat al unei instrucțiuni suplimentare sau diferite, cu excepția cazurilor în care instrucțiunea este necesară pentru conformarea cu cerințele legale aplicabile Siemens.

IV. Confidențialitate

1. Siemens garantează că persoanele autorizate să prelucreze datele cu caracter personal se supun unor obligații contractuale sau legale de păstrare a confidențialității.

V. Securitatea prelucrării

1. Siemens va lua toate măsurile prevăzute la articolul 32 din GDPR.

2. Având în vedere stadiul actual al dezvoltării, costurile implementării și natura, domeniul de aplicare, contextul și scopurile prelucrării, precum și riscul cu diferite grade de probabilitate și gravitate pentru drepturile și libertățile persoanelor fizice și în special riscurile prezentate de prelucrare, generate în special, în mod accidental sau ilegal, de distrugerea, pierderea, modificarea, divulgarea neautorizată sau accesul neautorizat la datele cu caracter personal transmise, stocate sau prelucrate într-un alt mod, Siemens va implementa măsurile tehnice și organizatorice prevăzute în Secțiunea TOM din prezentul capitol.

3. Clientul și Siemens convin că implementarea măsurilor tehnice și organizatorice descrise în Secțiunea TOM asigură un nivel de siguranță adecvat în conformitate cu GDPR și oferă suficiente garanții privind protecția drepturilor persoanei vizate.

4. Măsurile tehnice și organizatorice descrise în Secțiunea TOM sunt afectate de progresul tehnicii și de dezvoltarea ulterioară și pot fi modificate de Siemens, dacă este cazul, cu condiția ca astfel de modificări să nu conducă la diminuarea nivelului de protecție față de cel prevăzut în Secțiunea TOM.

VI. Subcontractanții

1. Siemens angajează subcontractanți (alte persoane împuternicite de operator) în vederea efectuării anumitor activități de prelucrare în numele Clientului. Subcontractanții au permisiunea să prelucreze datele cu caracter personal doar în

scopul realizării activităților în vederea cărora aceste date au fost furnizate Siemens și li se interzice să prelucrez date cu caracter personal în alte scopuri. În cazul în care Siemens angajează subcontractanți, aceștia se vor supune obligațiilor scrise privind protecția datelor care asigură un nivel de protecție cel puțin identic cu cel prevăzut în prezenta secțiune.

2. Lista subcontractanților angajați în prezent de Siemens este disponibilă la www.siemens-healthcare.com/shs-subcontractors. Siemens Healthcare își rezervă dreptul să actualizeze periodic acest URL. Clientul autorizează Siemens să angajeze societățile enumerate ca subcontractanți. Clientul se va abona la acest site web al Siemens pentru a primi informații referitoare la subcontractanți și pentru orice alte modificări intenționate privind utilizarea sau înlocuirea subcontractanților.

3. Angajarea sau înlocuirea subcontractantului va fi considerată aprobată dacă Siemens informează Clientul în acest sens în avans și Clientul nu transmite Siemens nicio obiecție în scris (inclusiv în formă electronică) în termen de 3 luni de la această informare.

4. În cazul în care Clientul obiectează, va notifica Siemens în detaliu cu privire la motivele obiecției.

În urma obiecției, Siemens poate, la latitudinea sa:

a. să propună un alt subcontractant în locul celui respins; sau
 b. să ia măsuri pentru a soluționa problemele semnalate de Client și pentru a elimina motivele obiecției Clientului.

5. În cazul în care opțiunile prevăzute în prezentul articol VI.4(a) și (b) nu sunt disponibile sau obiecția nu a fost eliminată în alt fel, Siemens va putea solicita denunțarea unilaterală a Contractului, fără a mai fi necesară punerea în întârziere, plata despăgubirilor sau vreo altă formalitate prealabilă, de exemplu în cazul în care obiecția Clientului face ca executarea obligațiilor sale contractuale de către Siemens să devină semnificativ mai dificilă sau imposibilă.

6. În cazul în care Părțile nu isi îndeplinesc oricare dintre obligațiile care le revin în temeiul prezentului Contract, cealaltă Parte are dreptul să rezilieze de drept Contractul, astfel cum este stipulat, fără nici o notificare prealabilă sau alte formalități.

7. Orice acorduri privind timpul de răspuns sau disponibilitatea vor fi suspendate și orice pretenții în acest sens, pentru despăgubiri în locul executării, pentru întârziere sau pentru daune-interese convenite sau penalități contractuale cu privire la Siemens nu se vor aplica de la data de început planificată pentru subcontractantul vizat de obiecție. Dacă obligațiile de executare ale Siemens încetează parțial, remunerația pentru serviciile neafectate de încetarea parțială va fi determinată în conformitate cu prețurile de listă standard ale Siemens, aplicabile acestor servicii la Siemens.

8. Dacă subcontractantul nu își îndeplinește obligațiile privind protecția datelor, Siemens va rămâne pe deplin răspunzătoare față de Client, în conformitate cu prevederile privind răspunderea din prezentul Contract, pentru executarea obligațiilor subcontractantului. Siemens nu va răspunde pentru daune și pretenții care decurg din instrucțiuni suplimentare sau diferite ale Clientului, în conformitate cu articolul III.2) din prezenta secțiune.

9. În cazul în care Siemens angajează un subcontractant dintr-o țară terță (care nu este membră a UE/SEE), Siemens va utiliza mecanisme de transfer al datelor conforme cu articolele 44 și următoarele din GDPR. În special, Siemens va oferi suficiente garanții pentru a asigura că s-au implementat măsuri tehnice și organizatorice adecvate, astfel încât prelucrarea să îndeplinească cerințele GDPR, va asigura protecția drepturilor persoanelor vizate, va păstra evidențe privind transferurile de date și va documenta garanțiile adecvate.

10. În cazul în care Siemens oferă garanții suficiente, de exemplu prin clauze contractuale standard, în conformitate cu Decizia Comisiei Europene 2010/87/UE, sau prin clauze standard de protecție, în conformitate cu articolul 46 („clauze standard de protecție a datelor”) al GDPR, Clientul împuternicește Siemens Healthcare prin prezentul Contract să încheie astfel de clauze standard de protecție a datelor în numele Clientului și pentru

acesta. Împuternicirea și semnatura dată de Siemens sunt direct opozabile Clientului. În baza acestei împuterniciri, Siemens va putea să autorizeze subcontractanții să încheie clauze standard de protecție a datelor. În plus, Clientul permite expres lui Siemens să reprezinte și subcontractantul respectiv atunci când încheie astfel de clauze standard de protecție a datelor. Aceasta înseamnă că Siemens este îndreptățită să acționeze în numele Clientului și al subcontractantului. De asemenea, Siemens are dreptul să exercite drepturile și puterile Clientului în temeiul clauzelor standard de protecție a datelor față de subcontractant.

VII. Asistență

1. Având în vedere natura prelucrării descrisă în prezentului Contract și în prezenta secțiune, la cererea și pe cheltuiala Clientului, Siemens va asista Clientul prin măsuri tehnice și organizatorice adecvate, în măsura posibilă, să îndeplinească obligațiile Clientului de a răspunde la solicitările de exercitare a drepturilor persoanelor vizate, prevăzute la articolele 12-23 din GDPR.

2. Siemens va informa Clientul fără întârzieri nejustificate cu privire la solicitările persoanelor vizate de a-și exercita drepturile prevăzute la articolele 12-23 din GDPR, în special cu privire la dreptul de acces la datele cu caracter personal, dreptul la rectificare, dreptul la ștergere („dreptul de a fi uitat”), dreptul la restricționarea prelucrării, dreptul la portabilitatea datelor, dreptul la opoziție sau dreptul de a nu face obiectul unui proces decizional individual automatizat.

3. Având în vedere natura prelucrării descrisă în prezentului Contract și în prezenta secțiune și informațiile aflate la dispoziția Siemens, Siemens va asista Clientul, pe cheltuiala Clientului, în asigurarea conformității Clientului cu obligațiile care îi revin în temeiul articolelor 32 (securitatea prelucrării), 33 (notificarea autorității de supraveghere în cazul încălcării securității datelor cu caracter personal), 34 (informarea persoanei vizate cu privire la încălcarea securității datelor cu caracter personal), 35 (evaluarea impactului asupra protecției datelor) și 36 (consultarea prealabilă) din GDPR.

VIII. Ștergerea

1. La alegerea Clientului, toate datele cu caracter personal vor fi șterse sau returnate la finalizarea furnizării serviciilor legate de prelucrare. Clientul solicită Siemens prin prezentul Contract să șteargă toate datele cu caracter personal la finalizarea furnizării serviciilor legate de prelucrare și să șteargă copile existente, cu excepția cazurilor în care legislația UE sau națională impune păstrarea datelor cu caracter personal.

IX. Drepturi la informare și audit

1. În ceea ce privește prelucrarea în temeiul prezentului Contract, Siemens va pune la dispoziția Clientului, la cererea scrisă a acestuia, toate informațiile necesare pentru a demonstra conformitatea cu obligațiile prevăzute la articolul 28 din GDPR.

2. Siemens va permite și va contribui la auditurile Clientului, inclusiv la inspecții („audituri”) cu privire la prelucrarea în temeiul Contractului, în vederea demonstrării conformității cu obligațiile prevăzute la articolul 28 din GDPR. Aceste audituri pot fi efectuate și de un auditor terț independent împuternicit de Client, cu condiția ca acesta să fie considerat acceptabil de către Siemens și să se supună unor obligații de confidențialitate care să nu fie mai puțin stricte decât cele aplicabile Clientului în temeiul Contractului. Clientul va solicita un audit acordând Siemens un preaviz rezonabil. Anterior oricărui audit, Părțile vor conveni asupra domeniului de aplicare, programului și duratei auditului. Clientul va rambursa Siemens serviciile suportate de Siemens în legătură cu auditul, la tarifele aplicabile serviciilor Siemens de la acea dată, care vor fi comunicate Clientului la cerere.

3. Clientul va prezenta Siemens cu promptitudine un raport scris care va conține un rezumat confidențial al domeniului de aplicare și al rezultatelor auditului. Indiferent de acestea, Siemens va avea dreptul să utilizeze raportul în scopuri proprii.

X. Secțiunea TOM - Măsurile tehnice și organizatorice ale Siemens Healthcare

1. Pseudonimizarea și criptarea datelor cu caracter personal
Siemens separă datele cu caracter personal de datele prelucrate, prin urmare corelarea datelor prelucrate cu o persoană identificată sau identificabilă nu este posibilă în lipsa unor informații suplimentare, care sunt păstrate separat și securizate. Siemens criptează datele cu caracter personal prin chei simetrice și asimetrice.

2. Confidențialitatea, integritatea, disponibilitatea și rezistența sistemelor și serviciilor

a) Siemens asigură confidențialitatea și integritatea prin aplicarea măsurilor următoare:

Controlul accesului:

Siemens își protejează clădirile prin sisteme adecvate de control al accesului, bazate pe o clasificare a clădirilor din punctul de vedere al securității și pe un concept de autorizare a accesului definit în mod adecvat. Toate clădirile sunt securizate prin măsuri de control al accesului, care utilizează un sistem de cititor de carduri. În funcție de categoria de securitate, imobilele, clădirile sau zonele individuale sunt securizate prin măsuri suplimentare. Acestea includ profiluri de acces speciale, date biometrice, paduri pentru PIN-uri, chei hardware DES, încuietori de separare, supraveghere video și personal de securitate. Drepturile de acces ale persoanelor autorizate sunt acordate individual, pe baza unor criterii definite. Acestea se aplică și persoanelor din exterior.

Controlul accesului la sistem:

Accesul la sistemele de prelucrare a datelor se acordă doar utilizatorilor autentificați pe baza unui concept de autorizare bazat pe roluri, care utilizează următoarele măsuri: Criptarea datelor, alocarea de parole individualizate (cel puțin 8 caractere, expirare automată periodică), carduri de identificare a angajaților cu criptare PKI, economizatoare de ecran protejate prin parolă în caz de inactivitate, sisteme de detectare și de prevenire a intruziunii, filtre antivirus și spyware actualizate periodic în rețea și pe PC-urile și dispozitivele mobile individuale.

Controlul accesului la date:

Accesul la datele cu caracter personal se acordă în cadrul unui concept de autorizare bazat pe roluri. S-a creat un sistem de gestionare a utilizatorilor care asociază baza de date a utilizatorilor cu autorizațiile acestora și care este disponibil la nivel central în rețea pentru recuperare de către sistemele de prelucrare solicitante. În plus, criptarea datelor previne accesul neautorizat la datele cu caracter personal.

Controlul transmisiei datelor:

Siemens securizează canalele de comunicații electronice utilizând rețele închise și proceduri de criptare a datelor. Dacă are loc un transport fizic al unui suport de date, sunt implementate procese de transport verificabile, care previn accesul neautorizat la date sau pierderile logice. Suporturile de date sunt eliminate în conformitate cu reglementările privind protecția datelor.

b) Siemens asigură disponibilitatea și fiabilitatea constante ale sistemelor și serviciilor prin aplicarea următoarelor măsuri:

Siemens asigură disponibilitatea și rezistența sistemelor și serviciilor izolând componentele IT și de rețea critice, furnizând sisteme de backup și redundante adecvate, utilizând sisteme de alimentare redundante și testând periodic sistemele și serviciile. Sistemele de testare și cele funcționale sunt menținute complet separate.

3. Disponibilitatea datelor cu caracter personal și accesul la acestea în caz de incident

Siemens va restaura disponibilitatea datelor cu caracter personal și accesul la acestea în cazul unui incident fizic sau tehnic prin aplicarea următoarelor măsuri:

Siemens stochează datele cu caracter personal în sisteme RAID și integrează sisteme redundante în conformitate cu categoria de securitate. Siemens utilizează sisteme pentru surse de alimentare neîntreruptibile (de ex., UPS, baterii, generatoare) pentru a securiza alimentarea cu energie a centrelor de date.

Bazele de date sau centrele de date sunt ogândite în locații fizice diferite.

Este disponibil un plan complet pentru situații de urgență, în formă scrisă. Procesele și sistemele pentru situații de urgență sunt verificate periodic.

4. Proceduri de control pentru siguranța prelucrării

Siemens aplică o procedură de control bazată pe abordarea managementului riscurilor. Siemens asigură un nivel adecvat de protecție și măsuri de protecție a datelor cu caracter personal astfel cum sunt aprobate de Autoritatea Română pentru Protecția Datelor cu caracter personal și cerințele ISO/IEC 27001 privind revizuirea și evaluarea periodică a eficacității măsurilor tehnice și organizatorice pentru siguranța prelucrării. Aceasta asigură protecția informațiilor relevante, a aplicațiilor (inclusiv a metodelor de verificare a calității și a siguranței), a mediilor de operare (de ex., prin monitorizarea rețelei împotriva efectelor negative) și implementarea tehnică a conceptelor de protecție (de ex., prin analize ale vulnerabilității). Prin detectarea și eliminarea sistematică a punctelor slabe, măsurile de protecție sunt reevaluate și îmbunătățite în permanență.

5. Măsuri privind personalul

Siemens emite instrucțiuni de lucru scrise și instruește periodic personalul care are acces la datele cu caracter personal pentru a asigura că datele cu caracter personal sunt prelucrate doar în conformitate cu legea, cu prezenta Secțiune și cu instrucțiunile adecvate ale Clientului, inclusiv cu măsurile tehnice și organizatorice descrise în prezentul document.

23. Dispoziții finale

23.1. Orice notificare sau comunicare în legătură cu prezentul Contract va trebui adresată prin fax și confirmată prin scrisoare recomandată de primire sau prin e-mail la adresa menționată pe prima pagină a Contractului.

23.2. Prezentul Contract, împreună cu Anexele sale (Anexele 1 - 4) reprezintă înțelegerea între Părți, referitoare la subiectul acestuia. Acest Contract primează în fața oricăror comunicări verbale sau scrise, propuneri sau reprezentări referitoare la subiectul Contractului. Orice modificare sau completare a prevederilor prezentului Contract se face prin acordul scris al partilor contractante consemnat într-un act adițional. Clientul accepta riscul modificării circumstanțelor existente la momentul încheierii Contractului și ca aceste schimbări pot face mai dificilă executarea obligațiilor sale.

23.3. Siemens are dreptul oricând de a cesiona, transfera, în parte sau în totalitate, exercitarea drepturilor și/sau executarea obligațiilor asumate prin prezentul contract, către alte companii afiliate Siemens sau către cumpărătorul diviziei Healthcare din cadrul Siemens, fara a fi necesara aprobarea prealabila a Clientului.

Ulterior cesiunii/transferului, Siemens nu va mai fi raspunzator pentru exercitarea drepturilor și/sau executarea obligațiilor din prezentul Contract care au facut obiectul cesiunii, transferului.

"Companie afiliata unei Partii", în înțelesul prezentului articol, se refera la o corporatie, companie sau entitate legala care, în mod direct sau indirect: a) este sau va fi detinuta de / este sau se va afla sub controlul Partii, sau b) va detine sau va controla Partea, sau c) este sau va fi detinuta de / este sau se va afla sub controlul aceleiasi corporatii, companii sau entitati ca si Partea.

"Controlul unei corporatii, companii, entitati" în înțelesul prezentului articol, înseamna a avea, direct sau indirect, puterea de a conduce sau ordona managementul precum și implementarea politicilor unei corporatii, companii, entitati, fie: a) prin detinerea drepturilor de a vota, numi și/sau desemna, direct sau indirect, majoritatea membrilor consiliului de administratie ori ai unei autoritati de management similara, b) prin contract, c) alta modalitate.

Cientul nu are dreptul de a ceda drepturile sau delega executarea obligatiilor contractuale catre terte parti, fara acordul scris al Siemens.

22.4. Părțile numesc următoarele persoane, ca persoane principale care vor prelua realizarea și controlul obligațiilor Părților potrivit Contractului.

Pentru Client:

Adresa: *Str. Bde. Ad. 3*, sector / judet *Timisoara*
 Tel.: *0256 107353*
 Fax: *0256 107352*
 Mobil:

E-mail:

Pentru Siemens

Nume: Irina Zgondoiu

Adresa: Bdul Preciziei, nr. 24, Sector 6, Bucuresti

Tel.: +40 21 6550 033

Fax: + 40 21 6296 512

Mobil: 0752.225289

E-mail: ccc.romania@siemens-healthineers.com

23.5 Fiecare Parte își poate schimba adresa de corespondență, precum și oricare alte date de identificare, cu condiția să notifice în prealabil în acest sens celalată Parte.

23.6 Toate Anexele, protocoalele și altele asemenea la care se face referire în acest Contract (inclusiv orice atașamentele la acestea) fac parte integrantă din Contract.

23.7. In cazul in care una din prevederile Contractului este nula, inaplicabila sau lipsita de efecte din motive legale, aceasta nu va afecta valabilitatea contractului. In aceasta situatie, partile vor decide printr-un act additional inlocuirea acestei prevederi cu o prevedere valabila cu un continut echivalent.

23.8. In cazul in care Contractul inceteaza, din orice motiv, urmatoarele articole din prezentul Contract vor supravietui acestuia: art. 11, 10, 16, 19, 22.9.

23.9. Executarea/ indeplinirea obligatiilor contractuale ale Siemens sunt afectate de conditia ca respectiva executare/ indeplinire sa nu fie interzisa de impedimentele legii internationale sau nationale in special dar nelimitat la regulile de export control. Siemens nu este obligat sa execute acest Contract daca o astfel de executare este interzisa de orice aspect rezultat din regulile interne sau internationale privind comerțul extern sau privind vama sau orice embargo sau alte sanctiuni.

23.10 Clientul declara si garanteaza ca:

- i) Este pe deplin constient de continutul prezentului Contract si efectele sale, identitatea si calitatea partilor, obiectul si natura Contractului precum si de obligatiile pe care si le asuma, de circumstantele esentiale existente la incheierea prezentului Contract;
- ii) Cunoaste si intelege oricare si toate prevederile legale aplicabile si daca nu, isi asuma riscul acestei necunoasteri;
- iii) La data semnarii Contractului nu se afla in stare de necesitate, asa cum este definita de Codul Civil;
- iv) Are experienta si cunostintele necesare solicitate pentru executarea prezentului Contract;
- v) Nu se afla in stare de insolventa la data semnarii prezentului Contract si nici nu prevede intrarea intr-o asemenea situatie in perioada de derulare a Contractului;
- vi) Termenele care afecteaza obligatiile sale in baza Contractului sunt rezonabile, acestea nu reprezinta o obligatie excesiv de greu de executat si nu se prevede ca vor deveni astfel in timpul executarii prezentului contract;
- vii) Nu isi va exercita drepturile intr-o maniera abuziva si intelege ca un astfel de abuz poate duce la plata unor daune interese;
- viii) Obligatiile sale nu sunt excesiv de oneroase sau dificil de indeplinit si nici nu se presupune ca vor deveni astfel in perioada de executie a contractului.

23.11. Partile declara ca dupa citirea si intelegerea articolelor 5.3, 10, 16.1, 16.2, 16.3, 16.4, 16.5, 17.4 si 19 din prezentul contract, precum si efectelor lor juridice, sunt de acord in mod expres cu aceste clauze si accepta faptul ca acestea sunt pe deplin valabile si aplicabile.

24. Documentele contractului

Documentele Contractului sunt:

- a) Lista de echipamente (Anexa 1);
- b) Planificare lucrari (Anexa 2);
- c) Propunere financiară.
- d) Conventie privind masurile de securitate si sanatate in munca, protectia mediului, prevenirea si stingerea incendiilor (Anexa 3)
- e) Procedura Smart Remote Services („SRS”) (Anexa 4)

Contractul s-a încheiat în două exemplare originale, cate unul pentru fiecare parte contractantă, azi 05.09.2023 data semnarii.

Contract de service Nr. DA33940986

Anexa 1 – Lista echipamente

Nr. crt.	Echipament	PartNumber Siemens	Numar de serie
1	Artis One	10848600	82240
	Sensis Vibe Hemo	11007641	100132

Contract de service Nr. DA33940986

Anexa 2

Planificare lucrari:

Nr. crt.	Tip lucrare	Echipament	Numar de serie	Data / Luna
1	Revizie	Artis One	82240	Martie 2024
2	Revizie + Buletin verificare	Artis One	82240	Septembrie 2023

Anexa 3**CONVENȚIE PRIVIND MĂSURILE DE SECURITATE ȘI SĂNĂTATE ÎN MUNCĂ, PROTECTIA MEDIULUI, PREVENIREA SI STINGEREA INCENDIILOR**

Încheiată între:

Institutul de Boli Cardiovasculare Timisoara, reprezentată prin **Prof. Dr. Luca Constantin Tudor** în calitate de **BENEFICIAR**,
si
Siemens Healthcare SRL, reprezentată prin **DI. Mircea Marinescu**, **Director Service** în calitate de **PRESTATOR/EXECUTANT**,

În baza prevederilor Legii securitatii si sanatatii in munca nr.319/2006, a Hotararii nr. 1425/ 2006 pentru aprobarea Normelor Metodologice de aplicare a Legii 319/ 2006, HG 300/2006 privind Cerintele minime de securitate si sanatare pentru santierele temporare sau mobile care stabilesc sarcinile și responsabilitățile pe linie de securitate si sanatare in munca la lucrările executate în baza Contractului nr. **DA33940986**., se stabilesc următoarele obligații și răspunderi:

A. OBLIGAȚIILE ȘI RĂSPUNDERILE PRESTATORULUI DE SERVICII

1. Sa efectueze lucrările menționate în Contractul nr **DA33940986** incheiat cu **Institutul de Boli Cardiovasculare Timisoara** respectand legislația de securitate si sanatare in munca in vigoare.
2. Să adopte în faza de execuție soluții conforme cerintelor de securitate si sanatare in munca, prin a căror aplicare să fie reduse riscurile de accidentare și de îmbolnăvire profesională a salariaților săi cât și a altor persoane participante la lucrari, inclusiv a celor pe al caror teritoriu activeaza, la nivelul riscului acceptabil conform evaluarii de riscuri a Prestatorului.
3. Să ia toate măsurile prevăzute de dispozițiile legale referitoare la securitatea si sanatatea in munca și să urmărească aplicarea acestora de către angajații din subordine, în așa fel încât să previna producerea accidentelor de muncă sau a îmbolnăvirilor profesionale.
4. Sa se prezinte cu toti angajatii care participa la lucrarea contractata, inainte de inceperea activitatii, la instruirea colectiva pe linie de securitate si sanatare in munca, situatii de urgenta. Aceasta instruire va fi realizata de catre o persoana competenta desemnata de Beneficiar si va fi consemnata in fisa colectiva de instruire; fisa colectiva va fi eliberata in 2 exemplare, una pentru beneficiar si una pentru prestatorul de servicii.
5. Sa efectueze instruirea pe linie de securitate si sanatare in munca (introdusiv generala, la locul de muncă, periodica si ori de cate ori aceasta este necesara, in functie de specificul lucrarilor executate) pentru angajații săi.
6. Sa foloseasca numai personal calificat și autorizat în cazul lucrărilor ce necesită folosirea unor categorii profesionale speciale cum ar fi: electricieni, sudori, legători de sarcină sau alte meserii care necesită autorizare. Personalul va fi dotat cu echipament individual de protecție, cu scule și dispozitive certificate prin grija prestatorului de servicii.
7. Să introducă la locul de munca, numai echipamente de munca în stare corespunzatoare de funcționare și dacă acestea necesită autorizații de funcționare, să prezinte aceste autorizații beneficiarului.
8. Să-și amenajeze corespunzător locurile de muncă unde își desfășoară activitatea conform cerintelor de securitate si sanatare in munca în vigoare, lăsând libere căile de acces și de circulație, asigurand imprejmuirea si semnalizarea zonelor periculoase conform HG 971/2006 privind cerintele minime pentru semnalizarea de securitate si sanatare la locul de munca, respectând prevederile referitoare la situatiile de urgenta și protecția mediului.
9. Daca prestatorul de servicii are de efectuat lucrări în apropierea rețelelor electrice, de alimentare cu apă, gaze naturale sau agent termic de încălzire, delegatul beneficiarului de servicii va instrui personalul prestatorului în legătură cu condițiile speciale de lucru, luând toate măsurile necesare (indicarea distanțelor de vecinătate (distanța limita de siguranță), scoaterea de sub tensiune a instalațiilor și utilajelor, oprirea rețelelor de alimentare cu apă potabilă, gaz metan sau agent termic de încălzire, semnalizarea locului de munca cu panouri de semnalizare conform HG 971/2006, etc.).
- Toate lucrările ce necesită accesul la rețelele și instalațiile menționate la punctul 9 care nu sunt cuprinse în Contractul nr. **DA33940986** se vor efectua numai cu acordul BENEFICIARULUI DE SERVICII sau la solicitarea acestuia.
10. Prestatorul va prezenta lista cu personalul autorizat la executarea lucrarilor (cu precizarea grupelor / gradelor de autorizare, unde este necesar).
11. Prestatorul va prezenta Beneficiarului graficul de executie avand in vedere termenele contractuale.
12. Prestatorul va stabili, de comun acord cu beneficiarul, modul si locul de depozitare a materialelor si echipamentelor in conditii de siguranta.
13. Prestatorul va inainta Beneficiarului planul propriu de securitate si sanatare in munca, pentru lucrarea contractata.
14. Executantul va interzice accesul angajatilor proprii, sub influenta bauturilor alcoolice, drogurilor, substantelor halucinogene precum si introducerea sau consumarea acestora in incinta locurilor de munca sau in timpul activitatilor desfasurate pentru beneficiar.
15. Executantul va respecta regulile de depozitare a deșeurilor industriale si menajere, utilizând pentru depozitare numai spatiile si dotarile special destinate acestui scop. Totodata executantul va respecta procedura beneficiarului privind managementul deșeurilor si colectarea selectiva.
16. Se interzice cu desăvârșire deversarea oricăror substanțe, deșeuri, reziduuri etc. in canalizările Beneficiarului, orice depozitari pe sol, fara un acord scris din partea responsabilului de lucrare al Beneficiarului.
17. Se interzice cu desăvârșire derularea de către Executant a altor activități (reparații scule, dispozitive, subansamble mașini si utilaje) in afara celor contractate, in incinta si cu dotările Beneficiarului.
18. In cazul in care Executantul utilizează in cursul activității sale substanțe sau preparate chimice, acestea vor fi insotite de Fisa tehnica de securitate/Fisa cu date de securitate si Executantul va anunța in prealabil Beneficiarului, pentru a decide asupra masurilor suplimentare care se impun.
19. Este interzisă depozitarea sau abandonarea pe teritoriul Beneficiarului a anvelopelor uzate, a acumulatorilor, a filtrelor uzate sau a oricarui tip de deșeu.
20. Executantul va utiliza doar recipienti in stare buna si inscriptionati in mod corespunzator;
21. La finalizarea lucrarilor, Executantul va preda locul in care a desfasurat activitatea in stare de curatenie si siguranta corespunzatoare.

22. Executantul va realiza integral și la timp, măsurile de apărare împotriva incendiilor cuprinse în proiecte, cu respectarea condițiilor de calitate prevăzute de lege
23. Executantul are obligația de a păstra libere căile de acces și evacuare și nu va bloca accesul la mijloacele de stingere a incendiilor.
24. Executantul va respecta întocmai regimul lucrului cu foc deschis și a fumatului pe teritoriul beneficiarului
25. În cazul în care pe timpul executării lucrărilor vor apărea situații deosebite, față de cele stabilite în contract, nu se vor continua lucrările până când executantul de comun acord cu beneficiarul, nu va stabili măsurile ce se impun pentru evitarea stării de pericol în vederea prevenirii incendiilor
26. Executarea lucrărilor de sudare, tăiere, polizare, lipire sau a altor asemenea operații care prezintă pericol de incendiu în instalații tehnologice cu risc de incendiu sau explozie, în depozite sau alte spații cu pericol de aprinderea materialelor, produselor sau substantelor combustibile este interzisă. Aceste lucrări se execută numai pe baza procedurilor beneficiarului, în funcție de lucrările contractate.

B. OBLIGAȚIILE ȘI RĂSPUNDERILE BENEFICIARULUI DE SERVICII

1. Să efectueze un instructaj competent, personalului delegat, prezent la lucrări, având în vedere activitatea desfășurată, meseriile și calificarea acestora.
2. Să admită la lucrări personalul delegat și să îl conducă în zona de lucru prin căile de acces stabilite de comun acord cu Prestatorul.
3. Să sisteze activitatea prestatorului de servicii în cazul în care la lucrările contractate și executate se creează situații de pericol grav și iminent de producere de accidente de muncă sau îmbolnăviri profesionale, prin nerespectarea legislației de securitate și sănătate în muncă, a tehnologiilor de lucru, instrucțiunilor interne sau altor instrucțiuni aduse la cunoștința prestatorului, până la remediarea situației.
4. De comun acord cu prestatorul de servicii să stabilească, să delimiteze și să aplice panourile de semnalizare în locul unde Prestatorul își desfășoară activitatea pe etape de lucru, stabilind căile de acces și circulație care pot fi folosite pentru accesul în zona de lucru.
5. Beneficiarul se obligă să instruiască executantul, prin responsabilul de mediu, asupra cerințelor de mediu din activitatea desfășurată
6. Beneficiarul se obligă să asigure respectarea de către angajații săi a restricțiilor stabilite în zona de lucru de către Executant.
7. Beneficiarul se obligă să nu descompleteze, ori să înlocuiască mijloacele de protecție montate de Executant
8. Să prezinte Executnantului aspectele de mediu semnificative și potențialele situații de urgență, asociate amplasamentului și activităților din zona de lucru a executantului
9. Prin persoana desemnată cu atribuții de prevenire și stingere a incendiilor, beneficiarul va asigura efectuarea instructajului introductiv general privind riscurile de incendiu și măsurile de prevenire și stingerea incendiilor pentru întreg personalul executantului, care își desfășoară activitatea în cadrul lucrării contractate. Consemnarea efectuării instructajului se va face într-un proces verbal întocmit în acest scop în două exemplare însoțit de tabel cuprinzând numele, prenumele și semnăturile
10. Să stabilească cu prestatorul de servicii alte reguli de securitate și sănătate în munca ce trebuie respectate de personalul prestatorului în cazul în care apar lucrări suplimentare, care nu au fost luate în considerare în momentul inițierii convenției.
11. Conform Legii securității și sănătății în munca nr. 319/14.06.2006 și HG. 300/2006 art.10 și secțiunea a 2 a art 28 beneficiarul se obligă să transmită prestatorului de servicii, la data contractării lucrării, un exemplar al planului propriu de securitate și sănătate în munca cu măsurile de prevenire și protecție.

C. ACCIDENTELE DE MUNCĂ

În cazul apariției unor accidente de muncă sau îmbolnăviri profesionale în timpul executării lucrărilor ce fac obiectul Contractului **DA33940986**, cercetarea acestora se face în conformitate cu legislația în vigoare și cu prevederile prezentei CONVENȚII.

Comunicarea, înregistrarea și raportarea accidentelor se vor face conform Legii 319/2006 și a HG 1425/ 2006 pentru aprobarea Normelor Metodologice de aplicare a Legii nr. 319/2006, după cum urmează :

- comunicarea accidentelor se va face de către societatea al cărei angajat este accidentatul;
- întocmirea dosarului de cercetare se va face conform celor prevăzute în HG 1425/2006, art. 122 - 124
- înregistrarea și raportarea accidentelor se vor face după avizarea dosarului de cercetare de către ITM, conform HG 1425/2006, art.135.

Această CONVENȚIE nu este limitativă, prestatorul de servicii fiind obligat să respecte legislația pe linie de Securitate și sănătate în munca, Situații de urgență și Protecția mediului în vigoare.

Prezenta CONVENȚIE face parte integrantă din Contractul nr. **DA33940986** și s-a întocmit în două exemplare, câte unul pentru fiecare parte.

Anexa 4 – Acord Smart Remote Services („SRS”)
I. Termeni generali
1. Domeniu de aplicare

Conectare la SRS prin routerul clientului
Conectare la SRS prin routerul Siemens Healthineers

2. Produse care trebuie conectate

Artis One

3. Definiții

În prezentul acord, următorii termeni vor avea sensul atribuit acestora:

COA: Customer Owner Administered router (router administrat de proprietarul client)

SOA: Siemens Healthineers Administered router (router administrat de Siemens Healthineers)

SRS: Smart Remote Services (Servicii la distanță inteligente)

Infrastructura SRS: Infrastructura folosită pentru a furniza SRS localizate în Fürth (Europa), Singapore (Asia/Australia), Shanghai (China) și Irving (America)

IPSec: Internet Protocol Security (securitate protocol Internet)

Tunel VPN: legătură criptată între infrastructura SRS și rețeaua client

LAN: Local Area Network (rețea locală)

WAN: Wide Area Network (rețea extinsă), o rețea de telecomunicații pentru interconectarea mai multor LAN-uri

SHS: Siemens Healthineers

4. Obligațiile părților

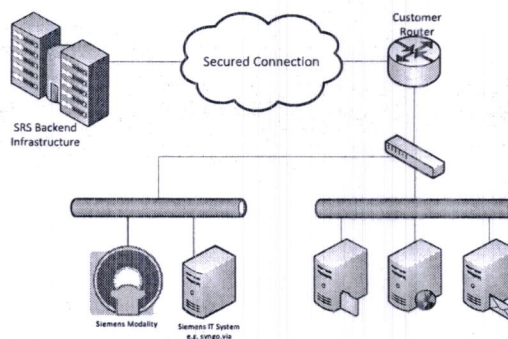
Menținerea unei stări adecvate a conexiunii va fi văzută ca o responsabilitate comună, cu obligații din partea dumneavoastră și a noastră. Sarcinile necesare care vor fi realizate de către dumneavoastră și de către noi pentru a asigura o conectivitate adecvată între echipamentele dumneavoastră și infrastructura SRS sunt enumerate în secțiunile următoare.

Responsabilitatea pentru realizarea acestor sarcini este definită pe baza proprietății conexiunii identificată în articolul 2.

Neîndeplinirea acestor sarcini poate avea un impact asupra stării conectivității echipamentelor și poate conduce la pierderea completă a conectivității, cu impact direct asupra oricăror servicii la distanță convenite a fi furnizate de către noi. Ne rezervăm dreptul de a vă taxa pentru orice activități necesare restabilirii conectivității dacă, în conformitate cu tipul de conexiune definit în articolul 2, acestea cad în responsabilitatea dumneavoastră.

4.1 Conectare la SRS prin COA
4.1.1 Router unic în rețeaua client

Conexiunea securizată între mediul dumneavoastră de rețea și infrastructura SRS este o COA, de obicei principalul router de acces de la instituție la Internet. Echipamentul nostru face parte de obicei dintr-o sub-rețea dedicată și întregul trafic din rețea este gestionat de către dumneavoastră.

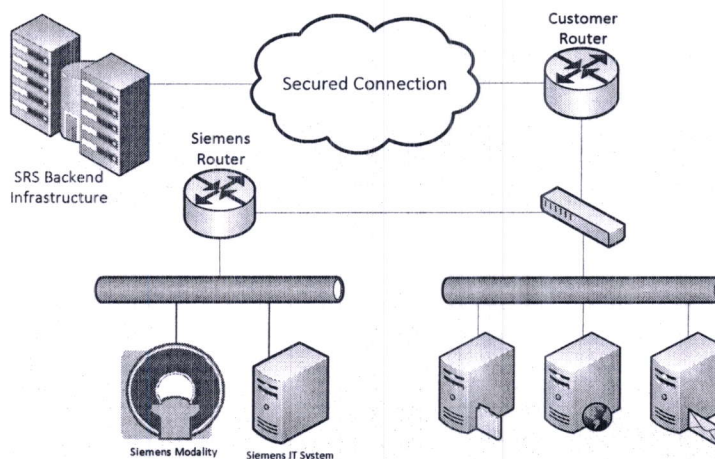


	Sarcină	Responsabilitate	
		Dumneavoastră	Noi
Echipament	Asigurarea faptului că echipamentul Siemens Healthineers este pornit și conectivitatea este activată	•	
	Verificarea conectării cablului de rețea la echipamentul Siemens Healthineers	•	
	Menținerea adresei IP și a măștii de rețea pe echipamentul Siemens Healthineers		•
	Menținerea firewall-ului software (IP și porturi) la echipamentul Siemens Healthineers		•
	Asigurarea configurării și funcționării corecte a clientului SRS la echipamentul Siemens Healthineers		•
	Furnizarea unei notificări atunci când trebuie instalat un modul de corecție la un echipament Siemens Healthineers		•
Rețea	Menținerea rutelor de rețea între diferite sub-rețele	•	
	Menținerea firewall-ului COA/SOA WAN (IP și porturi conform listei de verificare SRS)	•	
	Menținerea firewall-ului LAN (IP și porturi conform listei de verificare SRS)	•	

	Mentținerea conexiunii VPN IPSec pe punct final tunel la amplasamentul clientului	•	
	Mentținerea infrastructurii platformei SRS, inclusiv a punctului final de tunel		•
Bandă largă	Mentținerea conexiunii în bandă largă	•	
	Mentținerea routerului în bandă largă (router de acces internet)	•	
Acces fizic	Asigurarea accesului la echipamentul Siemens Healthineers	•	

4.1.2 Router deținut de Siemens în cadrul unei rețele client

În comparație cu configurația din articolul 4.1.1, un router SRS furnizat de către noi este de asemenea conectat la rețea. Routerul SHS direcționează comunicarea de la echipament la platforma SRS prin routerul client, prin urmare conexiunea la infrastructura SRS este stabilită de routerul client.

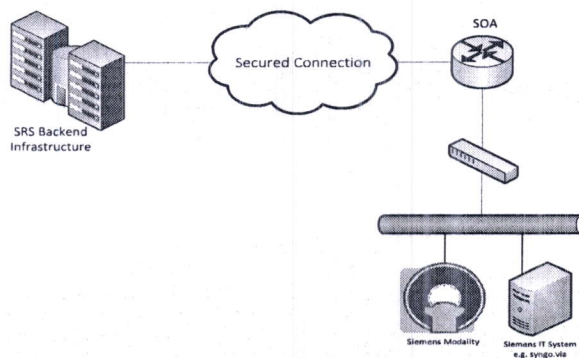


	Sarcină	Responsabilitate	
		Dumneavoastră	Noi
Echipament	Asigurarea faptului că echipamentul Siemens Healthineers este pornit și conectivitatea este activată	•	
	Verificarea conectării cablului de rețea la echipamentul Siemens Healthineers	•	
	Mentținerea adresei IP și a măștii de rețea pe echipamentul Siemens Healthineers		•
	Mentținerea firewall-ului software (IP și porturi) la echipamentul Siemens Healthineers		•
	Asigurarea configurării și funcționării corecte a clientului SRS la echipamentul Siemens Healthineers		•
	Furnizarea unei notificări atunci când trebuie instalat un modul de corecție la un echipament Siemens Healthineers		•
Rețea	Mentținerea rutelor de rețea între diferite sub-rețele	•	
	Mentținerea firewall-ului COA/SOA WAN (IP și porturi conform listei de verificare SRS)	•	
	Mentținerea firewall-ului LAN (IP și porturi conform listei de verificare SRS)	•	
	Mentținerea conexiunii VPN IPSec pe punctul final de tunel la amplasamentul clientului		•
	Mentținerea infrastructurii platformei SRS, inclusiv a punctului final de tunel		•
	Furnizarea unei notificări atunci când trebuie instalat un modul de corecție pentru un router SOA		•
Bandă largă	Mentținerea conexiunii în bandă largă	•	
	Mentținerea routerului în bandă largă (router de acces internet)	•	
Acces fizic	Asigurarea accesului la echipamentul Siemens Healthineers	•	
	Asigurarea accesului fizic la routerul SOA dacă nu este egal cu routerul de acces la internet	•	

4.2 Conectare la SRS prin SOA

4.2.1 Rețea simplă pentru conectarea exclusivă a echipamentului Siemens Healthineers

Acest scenariu se aplică în cazul mediilor de rețea client simple, în care există doar o rețea clinică alcătuită din echipament SHS. În acest caz, un router livrat de SHS stabilește conexiunea cu infrastructura SRS direcționând întregul trafic de rețea de la și către echipamentul SHS. După caz, linia de bandă largă folosită pentru a conecta infrastructura SRS poate fi furnizată și de organizația SHS locală.

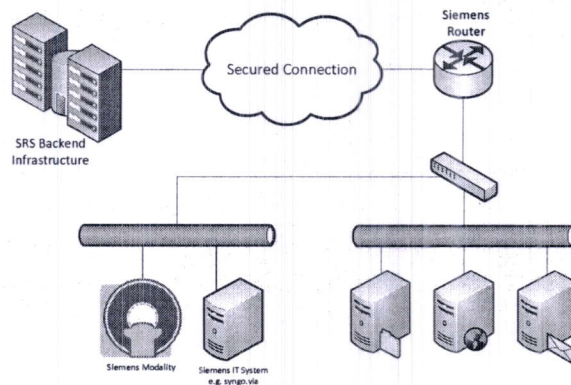


	Sarcină	Responsabilitate	
		Dumneavoastră	Noi
Echipament	Asigurarea faptului că echipamentul Siemens Healthineers este pornit și conectivitatea este activată	•	
	Verificarea conectării cablului de rețea la echipamentul Siemens Healthineers	•	
	Mentținerea adresei IP și a măștii de rețea pe echipamentul Siemens Healthineers		•
	Mentținerea firewall-ului software (IP și porturi) la echipamentul Siemens Healthineers		•
	Asigurarea configurării și funcționării corecte a clientului SRS la echipamentul Siemens Healthineers		•
	Furnizarea unei notificări atunci când trebuie instalat un modul de corecție la un echipament Siemens Healthineers		•
Rețea	Mentținerea rutelor de rețea între diferite sub-rețele		•
	Mentținerea firewall-ului COA/SOA WAN (IP și porturi conform listei de verificare SRS)		•
	Mentținerea firewall-ului LAN (IP și porturi conform listei de verificare SRS)		•
	Mentținerea conexiunii VPN IPSec pe punctul final de tunel la amplasamentul clientului		•
	Mentținerea infrastructurii platformei SRS, inclusiv a punctului final de tunel		•
	Furnizarea unei notificări atunci când trebuie instalat un modul de corecție pentru un router SOA		•
Bandă largă	Mentținerea conexiunii în bandă largă	• ²	• ¹
	Mentținerea routerului în bandă largă (router de acces internet)		•
Acces fizic	Asigurarea accesului la echipamentul Siemens Healthineers	•	
	Asigurarea accesului fizic la routerul de bandă largă	•	
	Asigurarea accesului fizic la routerul SOA dacă nu este egal cu routerul de acces la internet	• ¹	
	Asigurarea accesului fizic la furnizorul de bandă largă (date de acces și link WAN)	• ²	• ¹

1) Dacă banda largă este furnizată de către noi; 2) Dacă routerul de bandă largă este furnizat de către dumneavoastră

4.2.2 Router unic ca parte a unui mediu de rețea mai mare

În mod similar cu scenariul din articolul 4.2.1, această configurație face parte dintr-un mediu de rețea mai mare, întrucât alte sub-rețele pot comunica cu rețeaua clinică. Creșterea complexității rețelei necesită o implicare mai mare din partea clientului pentru a asigura fluiditatea și performanța comunicării dintre rețele clinice și non-clinice.



	Sarcină	Responsabilitate	
		Dumneavoastră	Noi
Echipament	Asigurarea faptului că echipamentul Siemens Healthineers este pomit și conectivitatea este activată	•	
	Verificarea conectării cablului de rețea la echipamentul Siemens Healthineers	•	
	Menținerea adresei IP și a măștii de rețea pe echipamentul Siemens Healthineers		•
	Menținerea firewall-ului software (IP și porturi) la echipamentul Siemens Healthineers		•
	Asigurarea configurării și funcționării corecte a clientului SRS la echipamentul Siemens Healthineers		•
	Furnizarea unei notificări atunci când trebuie instalat un modul de corecție la un echipament Siemens Healthineers		•
Rețea	Menținerea rutelor de rețea între diferite sub-rețele	•	
	Menținerea firewall-ului COA/SOA WAN (IP și porturi conform listei de verificare SRS)		•
	Menținerea firewall-ului LAN (IP și porturi conform listei de verificare SRS)	•	
	Menținerea conexiunii VPN IPSec pe punctul final de tunel la amplasamentul clientului		•
	Menținerea infrastructurii platformei SRS, inclusiv a punctului final de tunel		•
Bandă largă	Furnizarea unei notificări atunci când trebuie instalat un modul de corecție pentru un router SOA		•
	Menținerea conexiunii în bandă largă	• ²	• ¹
Acces fizic	Menținerea routerului în bandă largă (router de acces internet)		•
	Asigurarea accesului la echipamentul Siemens Healthineers	•	
	Asigurarea accesului fizic la routerul de bandă largă	•	
	Asigurarea accesului fizic la routerul SOA dacă nu este egal cu routerul de acces la internet	• ¹	
	Asigurarea accesului fizic la furnizorul de bandă largă (date de acces și link WAN)	• ²	• ¹

1) Dacă banda largă este furnizată de către noi; 2) Dacă routerul de bandă largă este furnizat de către dumneavoastră

II. Clauze și condiții

1. Domeniu de aplicare și definiții

1.1 Părțile

Prezentul acord se încheie între Siemens Healthineers (noi) și persoana contractantă (dumneavoastră), denumiți Partea sau Părțile.

- 1.2 Acord. Cu privire la obiect, doar Contractul, conceptul de securitate curent și acești termeni generali de conectare la distanță se vor aplica pe lângă termenii și condițiile noastre generale. Termenii și condițiile dumneavoastră generale se vor aplica numai dacă sunt acceptate în mod expres de către noi.

1.3 Definiții:

Termenii cu majuscule vor avea înțelesul atribuit acestora în prezenta Secțiune 1

„Date tehnice” înseamnă proprietățile dispozitivului, configurația și starea; istoricul de funcționare al dispozitivului, parametrii de performanță și datele de utilizare, în fiecare caz fără legătură cu o persoană fizică identificată sau identificabilă.

„Produs(e)” înseamnă produsele și soluțiile care constă din hardware și/sau software, care sunt vândute, licențiate sau puse în alt mod la dispoziția dumneavoastră de către noi indiferent dacă au fost fabricate de noi sau nu.

„Concept de securitate” înseamnă conceptul de securitate IT al Siemens Healthineers, care poate fi găsit la <https://www.healthcare.siemens.com/services/customer-services/rapid-response-services/smart-remote-services> sau pe care vi-l putem trimite la solicitarea dumneavoastră.

„SHC GmbH” înseamnă Siemens Healthcare GmbH.

„Conexiune SRS” înseamnă conexiunea Smart Remote Services, adică o conexiune online între Healthcare SRL și Produsul relevant de la amplasamentul dumneavoastră.

1.4 Obiect

Acordul SRS conține termenii și condițiile în baza cărora vă vom furniza o Conexiune SRS pentru Produsele menționate în prezentul. Orice alte servicii sau livrări pe care le-ați putea primi fac obiectul unor acorduri suplimentare și nu sunt acoperite prin prezentul Acord SRS.

2. Utilizarea conexiunii SRS

- 2.1 Noi, SHC GmbH, afiliații noștri și alte societăți angajate de către noi sau SHC GmbH suntem autorizați să accesăm, întreținem, reparăm, calibrăm, actualizăm sau să asigurăm module de reparație pentru Produsele care fac obiectul Acordului SRS prin intermediul Conexiunii SRS și utilizăm orice Date tehnice colectate prin Conexiunea SRS pentru scopurile menționate anterior.
- 2.2 Dacă un contract de servicii va fi încheiat între dumneavoastră și noi, atunci noi, SHC GmbH, afiliații noștri și alte societăți angajate de către noi sau SHC GmbH suntem de asemenea autorizați să realizăm toate serviciile suplimentare în conformitate cu acest contract de servicii folosind Conexiunea SRS.

3. Acces la date și utilizarea datelor

În cazul serviciilor suplimentare astfel cum sunt descrise în Secțiunea 2.2, dumneavoastră ne permiteți prin prezenta în mod irevocabil nouă, SHC GmbH și afiliaților noștri să folosim Datele tehnice care sunt colectate prin intermediul Conexiunii SRS și în scopuri proprii de afaceri, cercetare sau dezvoltare (de exemplu, pentru dezvoltarea ulterioară a produselor și serviciilor noastre) fără restricții legate de timp, localizare sau conținut.

4. Obligații ale Părților

- 4.1 Vom configura procesul tehnic și organizațional pentru Conexiunea SRS și infrastructura IT folosită de către noi pentru stabilirea conexiunii SRS în conformitate cu conceptul nostru de securitate.
- 4.2 Putem să vă furnizăm informații despre starea conectivității SRS și informații generale privind modalitatea de restabilire a conexiunii în cazul în care aceasta nu funcționează în mod corespunzător.
- 4.3 Veți permite Conexiunii SRS să fie stabilită prin conectarea Produselor pe propria dumneavoastră cheltuială la legătura de telecomunicații securizată printr-o conexiune de bandă largă. Veți suporta costul oricăror cerințe tehnice pentru orice astfel de conexiune care nu face parte din Produse, de exemplu stabilirea unei conexiuni în bandă largă.
- 4.4 Pentru a proteja Produsele împotriva amenințărilor cibernetice, este necesar să implementați și să mențineți în permanență un concept de securitate holistic, de ultimă generație pentru protecția infrastructurii dumneavoastră IT. De asemenea, ne veți sprijini în asigurarea protecției împotriva amenințărilor cibernetice. Aceasta înseamnă, în special, că nu veți
 - 4.4.1 conecta Produsele la Conexiunea SRS care nu respectă politicile de securitate de ultimă oră sau
 - 4.4.2 utiliza conexiunea SRS într-un mod care afectează sau perturbă integritatea Conexiunii SRS sau infrastructura noastră IT sau
 - 4.4.3 transmite orice date care conțin viruși, cai troieni sau alte programe care ar putea prejudicia sau afecta Conexiunea SRS sau infrastructura noastră IT.

5. Garanție limitată

- 5.1 Cu excepția cazului în care se reglementează în mod explicit contrariul, Conexiunea SRS este furnizată „ca atare” și noi nu vă oferim nicio garanție sau asigurare privind disponibilitatea, performanța sau calitatea Conexiunii altfel decât este indicat în Secțiunea 4.1.
- 5.2 Nu vom furniza o Conexiune SRS dacă
 - 5.2.1 furnizarea este împiedicată de obstacole rezultate din cerințe naționale sau internaționale vamale sau privind comerțul exterior sau din embargouri sau alte sancțiuni sau
 - 5.2.2 există un defect, o funcționare defectuoasă sau o altă problemă cu rețeaua de telecomunicații sau
 - 5.2.3 există un defect, o funcționare defectuoasă, o configurație insuficientă sau altă problemă cu infrastructura dumneavoastră

6. Actualizarea termenilor și concept de securitate

- 6.1 Suntem îndreptățiți să modificăm și/sau să actualizăm acești Termeni generali de conectare la distanță și/sau Conceptul nostru de securitate pentru a reflecta progresul tehnic, schimbările în legislație și evoluțiile viitoare ale ofertelor noastre. Aceste modificări și/sau actualizări nu trebuie să pună în pericol calitatea și executarea Conexiunii SRS.
- 6.2 Vă vom informa despre schimbări, oferindu-vă o perioadă de preaviz rezonabilă de cel puțin 30 de zile. Vă vom oferi acces la termenii și condițiile actualizate

7. Certificarea

- 7.1 Organizația noastră de servicii trebuie să mențină un sistem certificat de management al securității informațiilor în scopul Conexiunii SRS. În acest sens, vom face obiectul unor audituri externe regulate realizate de părți terțe independente. Domeniul de aplicare și detaliile certificării sunt stabilite în actualul Concept de securitate.

8. Încetarea și suspendarea

- 8.1 Cu excepția cazului în care se prevede altfel în termenii și condițiile predominante, prezentul Acord SRS poate fi reziliat de către oricare dintre Părți în scris, în orice moment, cu o perioadă de preaviz de 8 săptămâni. Valabilitatea oricăror alte acorduri dintre dumneavoastră și noi nu va fi afectată de încetarea prezentului Acord SRS. În cazul în care alte acorduri au fost încheiate pe baza prezentului Acord SRS, este posibil să fie necesară adaptarea acestora la încetare, de exemplu în ceea ce privește remunerarea sau timpii de răspuns.
- 8.2 Oricare dintre Părți are dreptul să rezilieze prezentul Acord SRS cu efect imediat, în cazul în care cealaltă Parte încalcă prezentul Acord SRS și dacă această încălcare nu va fi remediată într-o perioadă de 30 de zile de la primirea notificării celeilalte Părți privind încălcarea.
- 8.3 Vom fi îndreptățiți să suspendăm prezentul Acord SRS și/sau Conexiunea SRS cu efect imediat dacă încălcați prezentul Acord SRS sau dacă, în mod rezonabil, suntem de părere că în Conexiunea SRS la unul sau mai multe dintre Produsele dumneavoastră există un risc pentru securitatea și performanța infrastructurii IT utilizate de noi.